



# Regolamento per i Partner Specializzati MINERGIE

Versione 2018

Minergie Svizzera  
Asociazione Minergie  
Agenzia Svizzera italiana  
Ca' bianca, Via San Giovanni 10  
6500 Bellinzona  
Tel. 091 290 88 10  
[info@minergie.ch](mailto:info@minergie.ch)  
[www.minergie.ch](http://www.minergie.ch)

28. settembre 2017, valido dal 1. gennaio 2018

# Indice

1	In generale	1
1.1	Campo di applicazione	1
1.2	Definizione di “Partner Specializzato Minergie”	1
1.3	Definizione di “Esperto Minergie”	1
2	Settori di competenza dei Partner Specializzati Minergie	2
2.1	Progettazione	2
2.2	Costruzione	2
2.3	Esercizio	3
3	Requisiti per l'accoglimento della richiesta	4
3.1	Procedura	4
3.2	Criteri	4
4	Mantenimento delle competenze	5
4.1	Tramite edifici certificati	5
4.2	Tramite corsi di formazione continua	5
4.3	Tramite la partecipazione ad iniziative Minergie	5
4.4	Autodichiarazione	5
5	Assunzioni e dimissioni di Esperti Minergie	7
5.1	Assunzione di un Esperto Minergie	7
5.2	Dimissioni e iscrizione di nuovi esperti Minergie	7
6	Prestazioni di Minergie	8
6.1	Pacchetto di base (incluso nella quota annua)	8
6.2	Pacchetto aggiuntivo Classico	8
6.3	Pacchetto aggiuntivo Digitale	9
6.4	Ulteriori iniziative di comunicazione	9
7	Contributo annuo	10
7.1	Pacchetto di base	10
7.2	Pacchetti aggiuntivi	10
8	Termini e condizioni	11
8.1	Durata e cessazione	11
8.2	Protezione della reputazione	11
8.3	Sanzioni per infrazioni del Regolamento	11
8.4	Responsabilità	12
8.5	Riservatezza e protezione dei dati	12
9	Disposizioni finali	13
9.1	Riserve / Entrata in vigore	13
9.2	Documenti ulteriori	13
9.3	Foro civile / diritto applicabile	13

# 1 In generale

## 1.1 Campo di applicazione

La progettazione e la realizzazione professionali, come pure la gestione professionale di edifici sostenibili secondo gli standard costruttivi rispettivamente secondo i prodotti supplementari Minergie, presuppongono il coinvolgimento di ditte qualificate e del loro personale specializzato. Soltanto con la loro collaborazione sarà possibile garantire la qualità richiesta. L'Associazione Minergie offre la possibilità di far parte della rete Minergie in qualità di "Partner Specializzato Minergie"<sup>1</sup>. L'obiettivo è quello di mantenere aggiornate le conoscenze tecniche del personale specializzato, di garantire la collaborazione tra il committente o il promotore con aziende qualificate, e agli utenti di assicurare il comfort e la qualità.

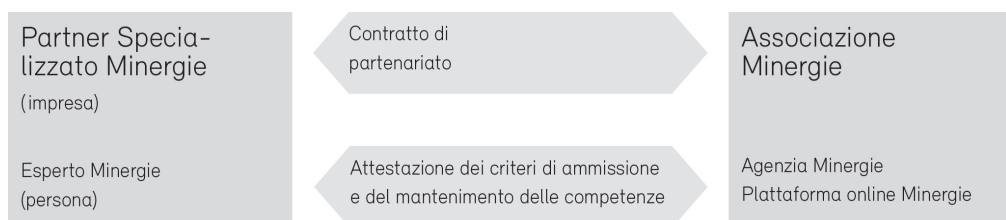
Il presente regolamento stabilisce i diritti, i doveri e le modalità dei Partner Specializzati Minergie.

## 1.2 Definizione di "Partner Specializzato MINERGIE"

Imprese (comprese ditte individuali e collettive), che adempiono ai criteri del presente regolamento possono diventare Partner Specializzati Minergie. Le persone fisiche non possono diventare Partner Specializzati Minergie. Imprese che dispongono della qualifica di Partner Specializzato Minergie designano una o più persone di contatto quale Esperto/i Minergie. I Partner Specializzati Minergie non sono automaticamente membri dell'Associazione Minergie.

## 1.3 Definizione di "Esperto MINERGIE"

Esperti Minergie sono le persone attive presso i Partner Specializzati Minergie, nominate presso l'Associazione Minergie quali esperti e persone di contatto, che adempiono ai criteri esposti alla cifra 3.2. Quando un Esperto Minergie lascia un'impresa se ne deve nominare un sostituto, vedi cifra 5.2. Gli Esperti Minergie attestano regolarmente la loro competenza tramite la partecipazione alla realizzazione di progetti Minergie, rispettivamente la partecipazione a corsi di formazione o iniziative Minergie.



<sup>1</sup> "MINERGIE" è un marchio registrato (®) dell'Associazione Minergie

## 2 Settori di competenza dei Partner Specializzati MINERGIE

Per poter richiedere il riconoscimento quale Partner Specializzato Minergie l'impresa deve essere attiva in uno o più dei seguenti settori di competenza. L'elenco non è esaustivo ed è completato regolarmente tramite l'Associazione Minergie.

### 2.1 Progettazione

Progettazione, nei seguenti settori:

- architettura
- illuminazione
- concetti energetici
- progettazione elettrica
- automazione degli edifici
- riscaldamento
- ventilazione e condizionamento dell'aria
- domotica
- energia solare e accumulo di calore
- impianti sanitari

### 2.2 Costruzione

Attività artigianali, nei seguenti settori:

- tetto
- installatore impianti elettrici, illuminazione
- facciate
- finestre, porte, protezione solare
- involucro dell'edificio
- costruttore/installatore camini / stufe
- installatore di impianti di riscaldamento
- installatore di impianti di climatizzazione
- installatore di impianti di ventilazione
- installatore di impianti fotovoltaici, accumulo di energia elettrica
- installatore di impianti sanitari, collettori solari
- costruttore di cucine, falegname
- domotica, automazione degli edifici

## 2.3 Esercizio

Gestione di impianti in esercizio, nei seguenti settori:

- Facility management nell'insieme
- ventilazione e climatizzazione (pulizia e ispezione)
- manutenzione di impianti di riscaldamento
- manutenzione di impianti di climatizzazione
- manutenzione di impianti elettrici
- manutenzione di impianti sanitari
- manutenzione / ottimizzazione domotica (misurazione / controllo / regolazione)

## 3 Requisiti per l'accoglimento della richiesta

### 3.1 Procedura

Un'impresa attiva in un settore elencato alla cifra 2 e che adempie ai criteri secondo il presente Regolamento può inoltrare online la richiesta di riconoscimento quale Partner Specializzato Minergie.

Dopo l'esame della domanda, l'Associazione Minergie informa l'impresa per iscritto della sua decisione.

Il rifiuto di una richiesta non deve necessariamente essere motivato.

### 3.2 Criteri

Gli Esperti Minergie designati dal Partner Specializzato, al momento di inoltrare la richiesta di riconoscimento, devono disporre di un'adeguata formazione tecnica di base o di ulteriori formazioni nella progettazione, nell'esecuzione, o nell'esercizio di edifici.

Possono diventare Partner Specializzati Minergie le imprese che hanno svolto il corso di base Minergie e lo studio di un caso concreto, oppure che comprovano l'esperienza pratica di almeno due edifici Minergie.

Aziende che hanno ottenuto il riconoscimento quali Partner Specializzato Minergie prima dell'entrata in vigore del presente regolamento (prima del 2018), non devono richiedere nuovamente la partnership e sono esonerati dalla prova di disporre delle condizioni di ammissione citate. Queste condizioni, tuttavia, devono essere attestate in occasione della richiesta per l'ammissione di nuovi esperti secondo la cifra 5.2.

## 4 Mantenimento delle competenze

Il mantenimento delle competenze deve essere provato regolarmente per garantire che le conoscenze dei Partner Specializzati Minergie, rispettivamente dei loro Esperti, siano sempre attuali e conformi alle esigenze Minergie sia per la progettazione che per la realizzazione.

Per provare il mantenimento delle competenze ogni Esperto Minergie deve soddisfare tre semplici requisiti:

- Certificazione di almeno un edificio
- Frequentazione di almeno un corso di formazione continua contrassegnati Minergie
- Partecipazione ad almeno una manifestazione di Minergie

### 4.1 Tramite edifici certificati

Ogni tre anni un Esperto Minergie attivo nella progettazione deve aver realizzato almeno un edificio certificato provvisoriamente. La verifica avviene tramite la MOP (Piattaforma online Minergie).

Gli Esperti Minergie che partecipano alla realizzazione e alla gestione devono dimostrare il loro effettivo coinvolgimento in un edificio certificato definitivamente, pure tramite la MOP.

### 4.2 Tramite corsi di formazione continua

Ogni Esperto Minergie di un Partner Specializzato assolve un corso di formazione continua Minergie ogni tre anni. I corsi riconosciuti sono esplicitamente contrassegnati come tali da Minergie e possono comprendere corsi offerti da terzi.

I partecipanti ai corsi di formazione continua ricevono gli attestati di frequenza alla fine del corso oppure tramite invio postale.

### 4.3 Tramite la partecipazione ad iniziative Minergie

Ogni Esperto Minergie partecipa inoltre ad almeno un'iniziativa Minergie ogni tre anni.

Le attestazioni di frequenza delle manifestazioni Minergie sono consegnate ai partecipanti o inviate successivamente.

### 4.4 Autodichiarazione

La verifica del mantenimento delle competenze avviene tramite autodichiarazione. Con il login personale sulla MOP gli attestati e i certificati dei corsi di formazione

continua frequentati, nonché le conferme di partecipazione degli eventi visitati sono da registrare per mezzo della MOP.

Gli edifici di riferimento con certificazione Minergie definitiva sono visualizzati automaticamente sulla MOP.

L'Esperto Minergie è vincolato alla dichiarazione veritiera. False dichiarazioni costituiscono una violazione del presente Regolamento.

L'Associazione Minergie ha sempre accesso alla MOP e si riserva il diritto di prendere le misure previste alla cifra 8.1 qualora le condizioni per il mantenimento delle competenze non fossero soddisfatte.

Minergie può controllare dettagliatamente l'autodichiarazione rispettivamente le informazioni concernenti il mantenimento delle competenze in qualsiasi momento e senza motivazione.



## 5 Assunzioni e dimissioni di Esperti Minergie

### 5.1 Assunzione di un Esperto Minergie

Quando un Esperto Minergie viene assunto da un'impresa, gli edifici di riferimento riconosciuti presso il suo precedente datore di lavoro sono riconosciuti come prova della sua esperienza pratica, nella misura in cui la loro certificazione definitiva non risale a oltre tre anni.

Questi edifici non vengono riportati alla nuova impresa, le cui registrazioni nella MOP rimangono immutate.

### 5.2 Dimissioni e conseguente nuova iscrizione di Esperti Minergie

Quando un Esperto Minergie lascia la ditta, questo cambiamento deve essere notificato tempestivamente all'Associazione Minergie (email a: [info@minergie.ch](mailto:info@minergie.ch)). Entro sei mesi l'impresa dovrà designare un nuovo Esperto Minergie che dovrà soddisfare i criteri esposti alla cifra 3.2 entro ulteriori 6 mesi.

Se l'impresa non è in grado di indicare un nuovo Esperto Minergie entro questo termine, la designazione quale Partner Specializzato Minergie scade. Per ottenerla nuovamente, si dovrà inoltrare una nuova richiesta secondo la cifra 3.

## 6 Prestazioni di Minergie

### 6.1 Pacchetto di base (incluso nella quota annua)

Comprende il diritto di designarsi "Partner Specializzato Minergie®", dove possibile utilizzando l'apposito logo per i partner specializzati secondo lo standard attuale di corporate design dell'Associazione Minergie, da utilizzare p.es. su pagine internet, per prodotti stampati, nelle presentazioni e sui cantieri. Queste specifiche, di cui fa parte segnatamente il logo sotto raffigurato, sono sempre disponibili sul sito web di Minergie.

**MINERGIE®**

Partner specializzato

- Ripresa nell'elenco dei Partner Specializzati Minergie pubblicato sul sito internet di Minergie, con link diretto dalla pagina web molto visitata [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch) verso la pagina web del Partner Specializzato.
- Agevolazioni per i corsi di formazione continua Minergie e per la partecipazione a manifestazioni speciali Minergie.
- Iscrizione nella lista degli edifici Minergie quale Partner Specializzato, compreso link diretto alla pagina web dell'impresa per tutti gli edifici nei quali il Partner Specializzato figura quale partecipante.

### 6.2 Pacchetto aggiuntivo Classico

- Kit di base di materiale promozionale (ogni 3 anni) comprendente bandiere, targhe d'entrata, adesivi grandi e piccoli;
- Materiale per eventi messo a disposizione per due eventi all'anno (avvolgibili, teloni, cartelli indicatori, omaggi) con comunicazione attiva dell'evento tramite [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch) e tramite i social media di Minergie;
- Menzione del Partner Specializzato con il logo della sua ditta nelle inserzioni regionali dell'Associazione Minergie;
- Set completo di modelli Minergie per inserzioni (verticale e orizzontale), carte da visita e cartoline, ecc. messi a disposizione per uso proprio;
- Opzione: selezione a condizioni agevolate e personalizzata dall'assortimento del materiale pubblicitario e dei prospetti Minergie.

### 6.3 Pacchetto aggiuntivo Digitale

- Banner del Partner Specializzato sulla lista online; inclusione in elenchi specifici secondo i termini e le regioni;
- Integrazione del logo dell'impresa del Partner Specializzato in occasione di campagne pubblicitarie Minergie regionali;
- Web Check-up: Analisi professionale annuale con focus sulla pagina web, con indicazione delle principali misure di ottimizzazione. Il rinnovo di tale pacchetto aggiuntivo assicura la verifica annuale del successo delle misure implementate;
- Opzione: offerta standardizzata a costo agevolato dell'offerta pubblicitaria online con Google Adwords e campagna mirata per gruppi target regionali.

### 6.4 Ulteriori iniziative di comunicazione

L'Associazione Minergie si presenta attivamente sul mercato con iniziative di comunicazione. I Partner Specializzati interessati hanno la possibilità di partecipare e di presentarsi per un importo da stabilire.

## 7 Contributo annuo

### 7.1 Pacchetto di base

Il contributo annuo per partner specializzati Minergie ammonta a CHF 500.-, link attivo incluso e IVA esclusa. L'importo è fatturato pro rata temporis fino alla fine dell'anno iniziato. Successivamente la quota si riferisce a un anno civile.

La fatturazione avviene all'inizio dell'anno. Se il contributo annuo non è versato nonostante un richiamo, decade il diritto di designarsi Partner Specializzato e di utilizzare il relativo logo. Tutte le prestazioni decadono.

### 7.2 Pacchetti aggiuntivi

I pacchetti aggiuntivi elencati alla cifra 6 possono essere acquistati con una partecipazione alle spese.

La partecipazione alle spese per i pacchetti aggiuntivi Classico e Digitale ammonta annualmente a CHF 350.- ciascuno, IVA esclusa.

La partecipazione alle spese per ulteriori iniziative di comunicazione sono concordate individualmente per progetto.

## 8 Termini e condizioni

### 8.1 Durata e cessazione

Il rapporto contrattuale tra l'Associazione Minergie e il Partner Specializzato Minergie è a tempo indeterminato. Il rapporto contrattuale di Partner Specializzato o per i pacchetti aggiuntivi può essere interrotto in ogni momento dal Partner Specializzato o dall'Associazione Minergie senza indicazione dei motivi, con preavviso di tre mesi, per iscritto, per la fine dell'anno civile.

Resta riservata la disdetta immediata per motivi importanti, qualora il proseguimento del contratto fosse irragionevole. Motivi importanti possono costituire le lesioni gravi agli obblighi contrattuali principali, il pericolo di danno alla reputazione del marchio "MINERGIE", il fallimento, la liquidazione o altra perdita della capacità giuridica di agire della controparte. I contributi annuali già versati non sono rimborsati, neppure pro rata.

Nel caso di mancata presentazione del mantenimento delle competenze richieste sarà concessa una proroga di 6 mesi. Trascorso infruttuosamente questo termine l'Associazione Minergie potrà disdire il rapporto contrattuale, rispettivamente revocare lo statuto di Partner Specializzato.

### 8.2 Protezione della reputazione

I Partner Specializzati sono responsabili per la buona immagine di Minergie sul mercato. Evitano pertanto qualsiasi comportamento in grado di nuocere alla reputazione dell'Associazione Minergie, al logo di Partner Specializzato e/o al marchio Minergie.

### 8.3 Sanzioni per infrazioni del Regolamento

Qualora un Partner Specializzato infrangesse le prescrizioni del presente Regolamento, del "Regolamento d'uso del marchio di qualità Minergie®", dei Regolamenti di prodotto o dei loro allegati, l'Associazione Minergie, a propria discrezione, può attribuire le seguenti sanzioni, alternative o cumulative:

1. Intimazione di porre rimedio alle infrazioni del Regolamento.
2. Limitazione o ritiro del diritto di utilizzare e/o di comunicare l'appartenenza al gruppo dei Partner Specializzati Minergie. Ne consegue la cancellazione da tutte le liste pubbliche dei Partner Specializzati Minergie ed eliminazione dei collegamenti sul sito web [www.minergie.ch](http://www.minergie.ch).
3. Attribuzione di una penale commisurata alla gravità, da CHF 10'000.-- fino a CHF 50'000.-- , per ogni caso di abuso del logo Partner Specializzato Minergie, del marchio Minergie e/o per ogni altra condotta in grado di nuocere all'immagine dell'Associazione Minergie.

4. Il pagamento di una penale o altri comportamenti sanzionabili non esonerano dal rispetto di ulteriori obblighi basati sul presente Regolamento.

Restano in ogni caso riservate ulteriori richieste di risarcimento o riparazione di danni cagionati all'Associazione Minergie o altre pretese di eliminazione di situazioni illegali o contrarie ai regolamenti.

Se necessario le sanzioni sono imposte per via legale. Tutti i costi dell'Associazione Minergie, dovuti alla violazione delle disposizioni del presente Regolamento e all'eventuale imposizione di sanzioni, possono essere accollati all'utente responsabile. Sono inclusi i costi delle vie legali e altre spese legali, comprese le tasse giudiziarie, le spese per le procedure di esecuzione o le procedure amministrative.

## 8.4 Responsabilità

Il diritto di designarsi Partner Specializzato Minergie è concesso dall'Associazione Minergie esclusivamente in base all'adempimento delle condizioni citate nel presente Regolamento. L'Associazione non procede a nessuna ulteriore verifica dell'impresa in merito alla qualità delle sue prestazioni, dei suoi prodotti o di altre sue caratteristiche.

Eventuali responsabilità dell'Associazione Minergie concernenti i Partner Specializzati sono pertanto limitate alla verifica attenta e costante delle condizioni derivanti dal presente Regolamento, concernenti i Partner Specializzati. Sono escluse ulteriori responsabilità dell'Associazione verso i Partner Specializzati, le loro prestazioni, i loro prodotti o altre loro caratteristiche.

Il Partner Specializzato libera l'Associazione Minergie da qualunque pretesa da parte di terzi, derivanti dall'attività dei Partner Specializzati, rivolti contro l'Associazione Minergie. Risarcisce all'Associazione Minergie tutti i costi derivanti dalla difesa contro tali rivendicazioni, incluse le spese legali.

## 8.5 Riservatezza e protezione dei dati

Tutte le informazioni che l'Associazione Minergie e il Partner Specializzato scambiano in base al rapporto contrattuale sono confidenziali nella misura in cui non siano già note pubblicamente. Dati personali sono trattati conformemente alla legge sulla protezione dei dati ed esclusivamente in relazione all'appartenenza a questo gruppo. La proprietà intellettuale del Partner Specializzato, concernente i piani elaborati o altri prodotti immateriali protetti, è in ogni caso salvaguardata.

Si rimanda inoltre alle disposizioni di protezione dei dati e alle indicazioni contemplate nel Regolamento d'uso.

## 9 Disposizioni finali

### 9.1 Riserve / Entrata in vigore

L'Associazione Minergie si riserva di adeguare agli sviluppi commerciali e allo stato della tecnica in campo energetico il presente Regolamento e gli standard, come pure le procedure e le condizioni d'esame.

Modifiche del presente Regolamento sono apportate solo per iscritto e con l'approvazione del Comitato dell'Associazione Minergie. Qualora parti di questo Regolamento fossero superate, ciò non influirà sulla validità delle restanti disposizioni.

Il presente Regolamento è stato approvato dal Comitato dell'Associazione Minergie il 2 ottobre 2017 ed entra in vigore il 1° gennaio 2018. Sostituisce tutte le versioni precedenti.

### 9.2 Documenti ulteriori

Il "Regolamento d'uso del marchio di qualità MINERGIE®" è parte integrante di questo Regolamento. Le sue prescrizioni completano il presente Regolamento. In caso di contraddizioni le disposizioni del presente Regolamento prevalgono su quelle del "Regolamento d'uso del marchio di qualità MINERGIE®".

L'Associazione Minergie si riserva di precisare ulteriormente le disposizioni e le spiegazioni concernenti i Partner Specializzati, l'utilizzo del marchio o la certificazione, che diventano pure parte integrante del presente Regolamento alla loro comunicazione ai Partner Specializzati.

### 9.3 Foro civile / diritto applicabile

Con l'approvazione del presente Regolamento si riconosce quale foro civile unico quello della sede del Segretariato dell'Associazione Minergie. È applicabile unicamente il Diritto svizzero, ad esclusione delle norme di conflitto internazionale.

